



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. július 19.
(OR. en)

11525/22

**Intézményközi referenciaszám:
2022/0217(NLE)**

**POLCOM 83
SERVICES 11**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. július 19.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 343 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) alapján létrehozott, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 343 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2022) 343 final



Brüsszel, 2022.7.19.
COM(2022) 343 final

2022/0217 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) alapján létrehozott, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az egyrésztől Kanada, másrésztől az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) alapján létrehozott, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban (a továbbiakban: vegyes bizottság) az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozatnak a CETA 11.3. cikkének (6) bekezdésével összhangban tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. CETA

A CETA célja a kereskedelem és a beruházások liberalizációja és megkönnyítése, valamint a gazdasági kapcsolatok szorosabbra fűzésének elősegítése az Európai Unió és Kanada (a továbbiakban: Felek) között. A CETA-t a Felek 2016. október 30-án írták alá, és 2017. szeptember 21. óta ideiglenesen alkalmazzák.

2.2. A vegyes bizottság

A vegyes bizottság egy szakbizottság, amely a CETA 26.2. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján jött létre. A vegyes bizottság a CETA 11.3. cikkének végrehajtásáért felelős, amely a szakmai képesítések kölcsönös elismerését szabályozza. Feladatai közé tartozik egyebek mellett, hogy nyilvánosan hozzáférhetővé tegye a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások tárgyalásával és végrehajtásával kapcsolatos információkat, hogy jelentést tegyen a CETA Vegyes Bizottságnak a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások tárgyalásának és végrehajtásának előrehaladásáról, valamint hogy elfogadja ezeket a megállapodásokat.

2.3. A vegyes bizottság tervezett jogi aktusa

A vegyes bizottság a CETA 11.3. cikkének (6) bekezdésével összhangban határozatot tervez elfogadni egy, az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elfogadásáról szóló megállapodásról (a továbbiakban: tervezett jogi aktus).

A tervezett jogi aktus célja azoknak a feltételeknek és eljárásoknak a meghatározása, amelyek alapján a Feleknek az építészmérnöki tevékenység megkezdését és gyakorlását meghatározott szakmai képesítések megkövetelése útján szabályozó joghatóságai elismerik azokat a szakmai képesítéseket, amelyek a másik Fél valamely joghatósága területén lehetővé teszik az építészmérnöki szakmai tevékenység megkezdését.

A CETA 11.3. cikke (6) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus kötelező lesz a Felekre nézve, amennyiben elfogadását követően az egyes Felek értesítik a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságot a vonatkozó belső előírásaik teljesüléséről.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A tervezett jogi aktus az építészmérnökök szakmai képzéseinek elismerésére és az építészmérnöki szakmai tevékenység megkezdésének lehetővé tételére vonatkozóan tartalmaz különös szabályokat. Ez a CETA-nak a szolgáltatásnyújtással kapcsolatos piacra jutásra és nemzeti elbánásra vonatkozó, a határon átnyúló szolgáltatásnyújtással, a beruházásokkal és a

természetes személyek üzleti célú ideiglenes belépésével és tartózkodásával összefüggő szabályaival összhangban megkönnyíti az építészmérnöki szolgáltatások nyújtását.

A CETA 11.3. cikkében foglalt anyagi jogi és eljárásjogi követelmények teljesülnek. A Kanadai Építészeti Engedélyező Hatóságok (Canadian Architectural Licensing Authorities – CALA, jelenleg: ROAC) és az Építészek Európai Tanácsa (Architects Council of Europe – ACE) 2018. május 22-én közös ajánlást nyújtottak be a vegyes bizottsághoz. A vegyes bizottság a 2019. április 16-i ülésén egyetértett abban, hogy a CALA és az ACE által benyújtott dokumentum teljesíti a CETA 11. fejezetében foglalt feltételeket, és elfogadható ajánlásnak tekinthető egy, a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás vonatkozásában. A vegyes bizottság a 2020. november 24-i ülésén kijelölte a tárgyalókat, és megállapította a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodással kapcsolatos tárgyalások lépéseit.

A javasolt álláspont nincs hatással a szakmai képesítésekre vonatkozó uniós jogi aktusokra. A 2005/36/EK irányelv¹ nem alkalmazandó a harmadik országok állampolgáira.

Az irányelv tartalmaz ugyanakkor szabályokat az uniós polgárok harmadik országokban szerzett képesítéseinek elismerésére vonatkozóan. A (10) preambulumbekzdés kimondja, hogy „az irányelv nem gátolja a tagállamokat abban, hogy saját szabályozásukkal összhangban elismerjék azokat a szakmai képesítéseket, amelyeket harmadik országbeli állampolgárok az Európai Unió területén kívül szereztek meg. Az elismerés keretében minden esetben be kell tartani az egyes szakmákra vonatkozó képzési minimumkövetelményeket.” Az irányelv 3. cikkének (3) bekezdése szerint „[a] harmadik ország által kiállított, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratnak kell tekinteni, amennyiben annak birtokosa az érintett szakmában annak a tagállamnak a területén, amely a szóban forgó, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot [...] elismerte, hároméves [...] szakmai tapasztalatot szerzett.” A szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásban foglalt elismerési feltételek szigorúbbak az építészmérnökök számára az irányelvben előírt képzési minimumkövetelményeknél.

Ezért a megállapodás eredményes végrehajtásának biztosítása érdekében helyénvaló meghatározni az Unió által a CETA szerinti vegyes bizottságban a tervezett jogi aktussal kapcsolatban képviselendő álláspontot.

4. JOGALAP

4.1. Eljárési jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervezet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A vegyes bizottságot megállapodás, nevezetesen a CETA hozta létre. A vegyes bizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A CETA 11.3. cikke (6) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét. Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos. A CETA-nak a szakmai képesítések kölcsönös elismerésére vonatkozó rendelkezései közvetlen és azonnali joghatással vannak az Unió és Kanada közötti szolgáltatás-kereskedeleme.²

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

² A Bíróság 2/15. sz. véleménye, 2017. május 16., 53. pont. A vélemény a Szingapúrral létrehozott szabadkereskedelmi megállapodáson alapul, de annak érintett szövegrésze lényegében megegyezik a CETA 11.3. cikkével.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) alapján létrehozott, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/37 tanácsi határozat³ rendelkezik az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodásnak (CETA, a továbbiakban: megállapodás) az Európai Unió nevében történő aláírásáról. A Felek a megállapodást 2016. október 30-án írták alá.
- (2) Az (EU) 2017/38 tanácsi határozat⁴ rendelkezik a megállapodás egyes részei, köztük a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság (a továbbiakban: vegyes bizottság) létrehozására vonatkozó rendelkezések ideiglenes alkalmazásáról. A megállapodást a Felek 2017. szeptember 21. óta ideiglenesen alkalmazzák.
- (3) A Kanadai Építész Engedélyező Hatóságok (Canadian Architectural Licensing Authorities – CALA, jelenleg: ROAC) és az Építészek Európai Tanácsa (Architects Council of Europe – ACE) 2018. május 22-én közös ajánlást nyújtottak be a vegyes bizottsághoz. A vegyes bizottság a 2019. április 16-i ülésén egyetértett abban, hogy teljesülnek a CETA 11. fejezetében foglalt feltételek, és a CALA és az ACE által benyújtott dokumentum elfogadható közös ajánlásnak tekinthető egy, a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás vonatkozásában, figyelemmel különösen potenciális értékére és a Felek engedélyezési és képesítési rendszereinek összeegyeztethetőségére.
- (4) A vegyes bizottság a 2020. november 24-i ülésén kijelölte a tárgyalókat, és megállapította a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodással kapcsolatos tárgyalások lépéseit. A tárgyalók 2021. március 24. és 2022. március 10. között kilenc tárgyalási fordulót tartottak.

³ A Tanács (EU) 2017/37 határozata (2016. október 28.) az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 11., 2017.1.14., 1. o.).

⁴ A Tanács (EU) 2017/38 határozata (2016. október 28.) az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) ideiglenes alkalmazásáról (HL L 11., 2017.1.14., 1080. o.).

- (5) Az Unió és Kanada közötti tárgyalásokon létrejött megállapodástervezet jól meghatározott, szigorú feltételek mellett teszi kötelezővé a szakmai képesítések kölcsönös elismerését. A kanadai szakmai képesítések elismerését illetően a megállapodástervezet i. legalább 12 év építészmérnöki oktatásban, képzésben való részvételt és szakmai gyakorlatot; ii. Kanada illetékes hatósága általi érvényes építészmérnöki engedélyezést vagy szakmai névjegyzékbe vételt; valamint iii. feddhetetlenséget ír elő. Az érvényes építészmérnöki engedélyezésre vagy szakmai névjegyzékbe vételre vonatkozó követelményből következik a kanadai oktatási standardnak és a Kanadai Építésztanúsító Testület (Canadian Architectural Certification Board – CACB) akkreditációs rendszerének megfelelő tanulmányok elvégzése. A közös ajánlásban foglalt, a kanadai építészmérnöki oktatás és gyakorlati képzés megfelelő színvonalának elismerésére vonatkozó következtetés a szakmai névjegyzékbe vétel, illetve engedélyezés feltételeinek értékelésén alapult.
- (6) A vegyes bizottság határozatot tervez elfogadni egy, a szakmai képesítések kölcsönös elfogadásáról szóló megállapodásról.
- (7) Helyénvaló meghatározni az Unió által a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot, mivel az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elfogadásáról szóló megállapodás kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (8) Az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elfogadásáról szóló megállapodás megállapítja azokat a szabályokat, amelyek alapján a két Fél elismeri az építészmérnökök szakmai képesítéseit és lehetővé teszi az építészmérnöki szakmai tevékenység megkezdését, ezáltal pedig megkönnyíti az építészmérnöki szolgáltatások kereskedelmét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban az építészmérnökök szakmai képesítéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a vegyes bizottság jogi aktusának e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*